



# PATENTBESVÄRSRÄTTENS BESLUT

meddelad i Stockholm den 18 november 2010

## **Klagande**

KRMM

Ställföreträdare: AMM och

AHA

## **SAKEN**

Byte av efternamn Abdallah

## **ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE**

Patent- och registreringsverkets (PRV) beslut den 5 februari 2010  
angående n.ans. nr 09-5303, se bilaga 1

## **RÄTTENS AVGÖRANDE**

Patentbesvärslätten undanröjer det överklagade beslutet och visar  
ansökan om byte av efternamn till Abdallah åter till PRV för fortsatt  
handläggning.

EE

---

Postadress	Besöksadress	Telefon	Fax	Org.nr
Box 24160	Karlavägen 108	08-783 38 50	08-783 76 37	202100-3971
104 51 Stockholm				

**YRKANDEN M.M.**

KRMM har i Patentbesvärsrätten vidhållit sin ansökan att få byta efternamn till Abdallah.

KRMM har till stöd för sin talan anfört bl.a. följande.

Hon vill föra efternamnet Abdallah vidare eftersom namnet bärs som efternamn av hennes föräldrars släkt på båda sidor. Såväl hennes farfar och farfarsfar som hennes morfar och morbror bär namnet Abdallah som efternamn. Den omständigheten att ingen av föräldrarna bär Abdallah som efternamn innebär inget problem eftersom namnet bärs i slakten.

När det gäller intygen/certifikaten så är det ingenting som kan ändras eftersom det är den somaliska regeringen som har bestämt hur de ska utformas. Kulturerna är olika. Enligt somalisk lag skriver man direkt efter förnamnet pappans och farfaderns namn eftersom man inte kan bära mammans namn eller efternamn enligt islam och somalisk kultur och tradition.

-----

I målet har hållits muntlig förhandling.

**SKÄL**

KRMM:s ansökan om byte till efternamnet Abdallah avser ett efternamn som inte kan förvärfvas enligt bestämmelserna om familjerättsliga förvärv i 1-10 §§ namnlagen (NamnL).

Avser ansökningen ett barn under 18 år kan PRV, enligt 11 § andra stycket NamnL, som villkor för namnbytet uppställa att allmän domstol funnit att bytet är förenligt med barnets bästa. Även om PRV inte uppställer ett sådant villkor om domstols prövning, måste en utgångspunkt vid verkets bedömning i sådana fall vara att bytet är förenligt med barnets bästa.

En utgångspunkt vid bedömning av vad som är förenligt med barnets bästa är att barnet bör ha namngemenskap med åtminstone en förälder

hos vilken barnet växer upp, jfr NJA 1990 s. 565. Men utredningen i ett enskilt fall kan givetvis visa att det är bäst för barnet att bära ett annat efternamn än det som bärs av en förälder.

Av handlingarna i ansökningsärendet framgår inte att PRV gjort någon närmare utredning i frågan om det begärda nambytet är förenligt med barnets bästa. Ansökan bör därför återförvisas till verket för erforderlig utredning och förnyad handläggning i övrigt.

Den utredning som PRV har att företa bör kunna läggas till grund för bl.a. en bedömning av hur det begärda namnbytet skulle påverka barnets förhållande till föräldrarna och hur det skulle inverka på barnets levnadsförhållanden i övrigt här i landet. Om möjligt bör utredningen därvid belysa hur efternamn förvärvas i den kultur där barnet har sin etniska bakgrund.

Patentbesvärsträtten erinrar om att det förutsatts att PRV, som ett alternativ till ett villkor om allmän domstols prövning, ska kunna höra socialnämnd i frågan om namnbytet är förenligt med barnets bästa, se Olle Höglund, Namnlagen, En kommentar, uppl. 2:1, 1998 s. 106 f.

---

I avgörandet har deltagit patenträttsråden Per Carlson, ordförande, och Jeanette Bäckvall, referent, samt adjungerade ledamoten Charlotte Dahl. Enhälligt.